

马克思主义伦理学

〔苏〕А·И·季塔连科 主编

中国人民大学出版社

马克思主义伦理学

(1980年修订版)

〔苏〕А·И·季塔连科 主编
黄其才 等译 潘文学 校

中国人民大学出版社

Марксистская Этика

Общая Редакция

Доктора философских наук. профессора

А.И.Титаренко

Москва Издательство политической литературы 1980

马克思主义伦理学

(1980年修订版)

(苏)А·И·季塔连科 主编

黄其才 等译 潘文学校

*

中国人民大学出版社出版

中国人民大学出版社印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行

*

开本: 850×1168毫米32开 印张: 12 插页2

1984年2月第1版 1984年2月第1次印刷

字数: 295,000 册数: 13,500

统一书号: 2011·113 定价: 1.15元

内部发行

译 者 的 话

《马克思主义伦理学》是苏联哲学博士 А·И·季塔连科教授主编的一本教科书，1976年由苏联政治书籍出版社出版。过了四年，即1980年，重新修订，并经苏联高等及中等专业教育部批准，作为高等学校教科书出版。作者在修订版前言中说，这本书是“用作大学生、研究生、党校学员以及伦理学理论自学者的教科书”，全书的内容以及体系、结构，都是按照这一目的而安排的。

1980年的修订版，同1976年旧版比较，作了不少重要的修改。从章节安排上看，把旧版的导言改写为“伦理学的对象”并作为第一章。这样，全书就从旧版的十章增加到新版的十一章。此外，对有些章节的内容作了增删和调整（如旧版第二章“道德历史发展的主要特点”只有四节，新版增加为六节；旧版第五章和第七章都各有三节，新版则都改写为两节；等等）。

除章节上的改动外，新版的主要特点是充实了不少新的内容，对许多理论问题作出了新概括，反映了这本书第一版以后四年来苏联伦理学的新成就。如旧版第六章“社会主义和共产主义的道德原则”，新版就作了重大的修改。旧版承袭苏联伦理学界的传统说法，认为共有五大原则，即：（1）对共产主义事业的忠诚，（2）共产主义的人道主义，（3）集体主义和团结一致，

2521/2

(4) 认真的劳动态度及其对个性创造性完善的意义, (5) 爱国主义和国际主义。修订后的新版仍是五个原则, 但却改为:

(1) 共产主义思想性和社会主义集体主义, (2) 共产主义人道主义, (3) 认真的劳动态度及其对个性的创造性完善的意义, (4) 爱国主义和国际主义, (5) 共产主义道德和对自然的态度。新版强调, 由于生产和人口的大规模增长, 为了保证人类继续发展, 自然界的状况成了人们自觉关心的对象, 从人类自身的发展来看, 人对自然的关系就具有了道德的意义。此外, 还有不少在内容上的重要修改, 就不一一列举了。总的来说, 这次修订使本书的质量比旧版有了相当的提高。

需要指出的是, 新版和旧版一样, 把人道主义当作一种普遍原则, 认为它是人类道德进步的标准。这在阅读本书时是应该注意研究的。

本书是由中国人民大学哲学系伦理学教研室组织翻译的, 中国人民大学哲学系欧洲哲学史教研室的钟宇人同志给予了很多帮助, 在此略表谢意。

一九八三年十二月

前 言

今天，凡是对社会生活的各种过程和人的精神发展前景进行认真思考的人，都不会不看到，道德原则在社会生活中的作用正在不断地增长。对道德价值和道德行为的慎重选择，个人道德品质的高尚和可靠，个人生活和交往的人道化，这些都是空前有力地吸引着当代人们社会意识的重大问题。这些问题以不同的形式反映在已成为激烈的思想斗争的舞台的共产主义世界观和资产阶级世界观中。因此，伦理学这门关于道德的学说，这个最古老的，从远古时代起就已存在的，同时又是最年轻的，在人类历史的每个新阶段上都新鲜的哲学知识领域，才引起人们的集中注意和特别兴趣。

在发达社会主义社会里，道德的作用日益增长。由于现代科学技术革命的影响，社会生活的进程不断加快，千百万人民群众的劳动、生活和休息的条件不断改变。这种变化不息的生活，对个人的道德可靠性提出了更高的要求，要求个人在最复杂的、预料不到的情况之下作出最合乎人道的决定，采取最合乎道德的行动。因此，对人民进行思想教育（包括道德教育），提高人民的思想道德水平，也就特别迫切。苏共中央关于《进一步改善思想政治教育工作的决议（1979年4月）》，正是要各劳动集体、社会组织、全体苏联人朝着这个目标努力。该决议拟定了思想教育工作的全面计划，具有长期的性质。这是很自然的。因为，提高人民的思想道德水平是苏联共产党的重大战略目标，正象不建立相应的物质经济基础就不可能成功地建设共产主义一样，同样，

如果人们没有高度的公民觉悟和责任心，在思想道德上不成熟，要成功地建设共产主义也是不可能的。要达到这个目标，就要解决许多过渡性的、逐步接近这个目标的任务。但是，有些人认为，道德伦理问题之所以日益受人注意，只是由于必须同不道德的以及“背离”社会主义道德准则的行为作斗争，这种看法是不正确的。当然，发达社会主义在其进一步向前发展的过程中，会越来越不能容忍不道德的现象，因为这些现象败坏社会的道德风气，破坏人们的愉快情绪和乐观主义人生观。但是，道德问题之所以被提到首位，主要不是由于这个原因。这首先是由于需要急速培养大批具有各种优良的道德品质和精神气质的新人，这个过程并不是没有冲突的，而是充满着复杂的道德心理探索，并且会出现许多前所未有的道德问题。培养和谐而具有创造性的、精神世界丰富和道德高尚的人，这是整个共产主义建设事业的一个重要组成部分。

有人认为，在科学技术革命的条件下，能够创造出日益丰富的物质价值，而不必在道德方面有所前进。这是一种有害的糊涂观念。经济领域和思想道德教育领域这两方面的复杂的规模巨大的任务，是内在地有机地相互制约着的。在发达的社会主义阶段，决不能低估这种深刻的相互依赖性。苏共中央的《进一步改善思想政治教育工作的决议》，同党的其它许多决议和决定有紧密的联系，特别是同苏共中央和苏联部长会议的决议《改善计划工作并加强经济机构对提高生产效率和工作质量的作用》有紧密的联系，这决不是偶然的。思想道德教育是经济问题和社会政治问题的总和中一个必要的组成部分。党教导我们，要综合地、相互紧密联系地解决这些问题，经常保证教育过程和社会政治实践的一致。

正因为如此，所以苏联共产党第二十五次代表大会提出，为提高党和一切社会团体的思想教育工作的效率，要“以整体观点

来对待整个教育事业，就是说要考虑到各类劳动人民的特点，保证思想政治教育、劳动教育和道德教育的密切统一。”^①这将有助于在各个集体中发扬健康的道德心理风气，提高这些集体在教育劳动人民方面的作用，加强公民对自己行为的道德内容、对自己修养和自我教育的个人责任心。与此相应，也应更加加强**道德要求、道德准则和道德实践三者的和谐统一**，使列宁的重要教育原则——**言行一致**——得以实现。

在资产阶级社会里，流行着这样一种观点，即把现实的生活实践和道德看作是相互对立的東西，看作是无法统一的对立面。在那里，人们习惯于认为，实际的风尚、人们的现实行为是同社会道德的要求、准则经常严重脱节、互不适应的，这两个道德生活领域，是互相远离、互不相容的。许多西方思想家热衷于作这样一些悲观的预言，即人会在道德上堕落，人会变得残酷无情，人会陷于无可补救的孤独而且会丧失同别人的道德接触。其实，道德同现实生活是紧密联系的，一个人的发展方向和发展程度，直接依赖于在社会关系中是否健全地确立人道的道德价值。与资产阶级伦理学不同，马克思主义伦理学乐观地瞻望着人的道德完善的前景。基于对道德生活过程的科学理解，马克思主义伦理学确定了人的精神完善的最适当的、最现实的途径。这些途径是和共产主义建设联系在一起的。

马克思主义伦理学，这门关于道德（特别是关于共产主义道德）的科学学说，在实现苏联共产党的第二十五次代表大会及随后的苏共中央全会决议所拟定的各项任务中，被赋予重要的地位。马克思主义伦理学的不可代替的特别作用，在于它把马克思主义科学世界观的内容，及其战略目标和策略口号，同每一个人

^① 《苏联共产党第二十五次代表大会文件汇编》，莫斯科1976年版，第74页。

的道德信念和生活感受直接联系起来。因为，当知识贯穿于人的内心道德世界而成为唤起他的义务和良心的声音时，它就会成为行动的指南，就会使人采取积极的生活态度。

研究马克思主义伦理学所积累的理论财富——是使发达社会主义社会道德关系完善的一个重要杠杆，是一种特殊的方向盘，它能使个人根据为社会正义而斗争的先辈的经验，来最有效、最顺利地确定自己在建设美好新生活的共同事业中所处的地位。

当然，单靠马克思主义伦理学的“书本”知识，并不能保证人的行为和意志合乎道德，并不能保证教育和自我教育的成功。人的道德面貌和道德品质，是在多种社会因素的影响下，在生活实践中，首先是在他的劳动活动和社会活动中逐渐形成的。可是，如果因此把道德教育，把认识和掌握共产主义道德理论，同道德生活的实际完善对立起来，则是荒谬而有害的。它们是同一个任务的两个相互制约的、相互密切联系的方面。在这里，马克思主义伦理学必须执行至少两种重要职能：第一，它通过科学分析，阐明道德生活的过程，研究这些过程的趋向和矛盾，确定影响这些过程的形式，揭示它们的发展方向；第二，通过准则介绍，通过用道德语言回答道德生活的迫切问题，它帮助每个人在选择社会价值时判定方向，确立现实的高尚的生活目标，教人充满信心地明智地解决日常生活中最复杂最困难的种种冲突。

在伦理学著作中，最困难的任务之一，是把理论方面和准则方面结合起来。这一任务之所以困难，是因为无论从内容上、结构上还是在文体上都对这类著作提出特殊要求。本书作者力求把这两个方面有机地统一起来，使理论结论能直接说明具体道德选择的问题，能最合适地解决道德准则问题。

近年来，苏联伦理学思想界研究了一系列新问题，明确了以往有争论的许多原理，伦理学问题的范围本身也显著地扩大了，内容也丰富了。这种情况在本书中也有所反映。本书阐明了伦理

学理论的许多新问题，也涉及一些有争议的问题（在这种场合，我们向读者介绍一些代表苏联和国外马克思主义哲学家的有关观点的书籍）。

本书用作大学生、研究生、党校学员以及伦理学理论自学者的教科书。本书的结构就是由它的这个用途决定的。前三章使读者了解一些基本问题，其中研究：伦理学的对象及其在马克思主义以前伦理思想发展史中的变化；马克思主义伦理学的方法论原则；道德的社会历史制约性问题；道德内容中的阶级因素和全人类因素；道德在革命中的作用；道德在每个历史阶段上的特点和它的发展前景。换句话说，这里确定了对待下一章中所分析的最一般的伦理学理论问题（关于道德的实质、特征、结构和职能）的方法。研究和理解清楚这些问题，可以使我们深入其它许多比较复杂比较全面的（同时也是比较具体的）问题，即：个人的道德选择问题；目的和手段问题；道德冲突问题；动机和行为问题；生活意义问题；理想问题；社会主义共产主义的道德原则体系问题和这些原则的调整作用问题；在社会主义制度下道德生活的各个不同方面的问题；职业道德规范问题等等。本书的这种结构，我们认为，能够使学者不感到带有道德说教的味道，不是简单地，而是依靠已经获得的一般理论修养，在方法论上有充分根据地，揭示出一系列具体的极为重要的道德问题。

许多同志通过报刊或信件对本书第一版给予肯定性的评价并提出许多宝贵的批评性意见和建议，作者对此表示感谢。本书作为教科书再版时已尽可能地参考了这些意见和建议。

目 录

前 言	1
第一章 伦理学的对象	1
一、马克思主义以前的伦理思想	2
“伦理学”、“道德”等术语的由来 (2) 伦理学对	
象的历史演变 (4) 德谟克利特路线和柏拉图路线	
(12)	
二、马克思主义伦理学——伦理思想发展中的崭新	
阶段	20
方法论原则——唯物主义和辩证法 (20) 伦理学的任	
务 (21)	
第二章 道德的社会制约性和阶级制约性	26
一、马克思列宁主义论道德的社会经济基础	26
道德受社会关系的制约 (27) 关于道德的类型 (30) 道	
德对社会经济关系的反作用。客观和主观的辩证法	
(32)	
二、道德的阶级性和全人类性	34
阶级利益与道德 (34) 道德中的阶级成分和全人类成分	
的相互依赖 (40)	
三、革命和道德	44
道德中的革命和革命中的道德 (44) 革命伦理学的创造	
性质 (49)	
第三章 道德的历史发展的主要特征	54
一、道德的起源和原始公社制度下的道德状况	56

道德的产生 (56) 氏族制度的道德 (59) 道德进步: 是幻想还是现实 (64)	
二、奴隶社会的道德	67
道德的对立: 奴隶主和被压迫者的阶级道德 (67) 奴隶制道德中的“德行”的矛盾性质 (69)	
三、封建主义时代的道德	71
封建道德是宗法等级关系的表现 (71) 以等级-行会地位为价值目标(72)道德评价: “父子”关系的比喻 (73) 封建荣誉和等级忠诚 (75)	
四、资产阶级道德	77
资产阶级个人和个性发展 (77) 以财富为价值目标 (79) 道德评价: “买卖”关系的比喻 (80) 资产阶级的诚实和义务。内在的虚伪 (81)	
五、帝国主义时代资产阶级道德的危机	83
道德的异化 (83) 资产阶级道德发展中的倒退倾向 (85)	
六、共产主义道德——人类道德发展的最高阶段	88
道德进步的标志 (88) 关于道德进步的标准 (91) 人的道德完善的前景 (94)	
第四章 道德的本质、结构和职能	97
一、道德的特点和基本职能	97
道德是把握世界的一种特殊方式 (99) 道德的基本职能 (102)	
二、社会中的道德关系体系	106
道德价值及其在社会生活中的实现 (106) 道德调节的体系 (110)	
三、道德意识的结构	113
准则——道德意识结构的组成要素 (114) 价值目标 (117) 道德动机, 道德评价和道德自我评价 (121) 良心和义务是个人自我控制的道德心理机制 (127)	

第五章 道德选择问题	137
一、道德选择的情况	138
选择的可能性和选择的能力 (138) 道德冲突 (145) 责任的限度 (149)	
二、道德目的和手段的相互关系	152
目的能证明手段正确吗? (152) 手段的选择和“最小恶果”问题 (157)	
三、行为: 动机和活动	162
行为的选择 (162) 行动方针 (167)	
第六章 人生意义、理想和幸福	171
一、人的高级社会需要	171
“永恒的”问题 (171) 高级社会需要的形成 (172)	
二、科学的唯物主义世界观论人的本质、人的生活意义、理想和幸福	175
人是自己的创造者 (175) 关于人的使命、完善和幸福的荒诞观念 (181) 历史的必然性和现代人的使命 (183) 社会主义社会中关于人的生活意义和理想的观念 (185) 幸福和不幸: 伦理学的看法 (189) 痛苦、死亡和不朽 (195)	
第七章 社会主义和共产主义的道德原则	199
一、共产主义思想性和社会主义集体主义	201
以共产主义的态度去展望世界 (201) 集体主义和利己主义是历史性概念 (203) 个性发展的条件 (206)	
二、共产主义人道主义	208
道德的人道主义基础 (208) 资产阶级慈善事业: 施舍代替帮助 (210) 共产主义人道主义的客观基础 (213) 人道主义是道德要求 (214)	
三、认真的劳动态度及其对个性的创造性完善的意义	217

社会主义制度下劳动的道德价值 (218) 不仅为了“近亲”，而且为了“远亲” (220) 群众性创造的形式 (224)	
四、爱国主义和国际主义	227
对祖国的感情和阶级利益 (228) 国际主义和社会主义爱国主义的一致 (231)	
五、共产主义道德和对自然的态​​度	234
现代生态学状况和新的价值目标的必要性 (235) 对自然界的态度的道德准则 (236)	
第八章 社会主义社会中的道德关系	240
一、社会主义道德体系	240
社会主义道德形成的根源 (241) 社会主义道德的发展阶段 (244)	
二、发达的社会主义社会中的道德关系	248
全民道德 (248) 道德因素作用的增长 (249) 反道德行为为不可容忍 (251) 道德发展中的问题：社会变化和偏离道德的行为 (253) 社会主义道德的创造性批判作用 (261)	
第九章 道德教育。道德调节的特殊领域	264
一、道德教育的迫切问题	264
道德教育的主体和客体问题 (265) 道德教育的体系：综合性解决办法 (269) 道德教育的方法和手段 (272) 苏联共产党对于教育过程的领导 (277)	
二、职业道德规范	280
社会生活中的职业道德 (280) 职业活动的道德问题 (285)	
三、爱情、婚姻和家庭的道德基础	294
爱情是道德的、美学的感情 (295) 婚姻的道德成熟性 (300)	

第十章 现代资产阶级伦理学批判	313
一、资本主义总危机时代的伦理学	313
价值危机 (313) 伦理学史一个没落的分支 (315)	
二、存在主义伦理学	318
人的存在的真实性和非真实性 (319) 是意志自由还是 唯意志论? (321)	
三、新实证主义伦理学	326
逻辑实证主义的“中立的”元伦理学 (326) 语言伦理 学的幻想 (329)	
四、现象学的价值伦理学	331
价值的概念 (331) 道德的根据 (333)	
五、新托马斯主义伦理学	335
神学伦理学的社会-思想背景 (335) 道德的目的和生活 的意义 (336) 意志自由问题 (338) 基本的美德 (340)	
六、伦理学中的自然主义	342
马克思主义以前的和现代的自然主义 (343) 关于虚构 的人的侵略性 (345)	
第十一章 道德反共主义批判	350
一、共产主义理想和资产阶级理想的冲突	350
二、伦理学中的反共主义的主要神话	354
反对集体主义的个人主义 (354) 对共产主义者道德信 念的歪曲解释 (358) 关于共产主义道德的“牺牲”性 质的神话 (360)	
结束语	367

第一章 伦理学的对象

“善”、“正义”、“幸福”、“良心”这些概念是大家都很熟悉的。虽然它们的性质难于捉摸，但它们对人却有巨大的威力。它们的力量在哪里呢？它们这种魅力是从哪儿产生的呢？为什么在世界上善与恶相对立呢？能不能通过有意识的研究洞察人的道德感受的奥秘呢？一个人可以稀里糊涂地生活，也可以力求生活得有意义，什么样的生活我们才认为是好的和有意义的呢？人生的意义在哪里？怎样满足人们想变得更加完美和精神上更加丰富这个没有止境的愿望呢？伦理学这个人类知识中最古老而又最引人入胜的领域，就是要回答上述诸如此类问题的。

伦理学是一门关于道德（风尚）的科学。道德是伦理学研究的**客体**。把伦理学说成是一门关于道德的科学，这是指出了它的研究范围，但还没有确定它的**对象**。**伦理学的对象在历史上是变化的**。首先，伦理学所研究的客体——道德——本身在变化，在其发展的每一历史阶段上，道德跟以前伦理学所涉及的内容比较，都是不同的、特殊的东西（伦理学永远不会完全穷尽自己的客体）。其次，伦理学的对象，由于伦理学知识本身的发展，由于道德的新方面、新特点、新调整机制的发现也在变化，这标志着对伦理学的认识的不同阶段，对伦理学本质的理论深入的不同阶段。世界伦理思想史明显地表示出这两个过程及其相互的依赖性。

一、马克思主义以前的伦理思想

“伦理学”、 “道德”等术语 的由来

“伦理学”（этика）这个术语，从词源上来说，起源于古希腊的 *ēthōs* 一词，这个词最初（例如，早在荷马的《伊利亚特》中）表示所在地、共同居住地。后来它获得了新的意义：风俗、气质、性格、思想方式。古希腊罗马的哲学家把它用作术语，用以表示这个或那个物理现象或社会现象的本性、稳定的性质（恩培多克里说到元素的 *ēthōs*，赫拉克利特说到人的 *ēthōs*）。

“ethos”一词的历史，记录了这样一个重要的考察结果，即人们的风俗和性格产生于共同生活。

亚里士多德从 *ethos* 作为性格（气质）的这个意义出发，构造了形容词 *ēthicōs*（伦理的）。他用这个词表示一类特殊的人类德行，即性格德行（勇敢、节制等等），这些德行有别于理智德行或者狄爱娜性格德行（狄爱娜是古罗马保护狩猎的女神——译者注）。为了表达研究伦理德行的科学，亚里士多德创造了一个新名词——*ēthica*（伦理学），这个名词出现在他的著作的标题中（《尼各马可伦理学》《欧德穆伦理学》）。这样，伦理科学在公元前四世纪获得了自己的名称，一直沿用至今。

在罗马，“伦理学”一词也有这样一段历史。拉丁文中和“ethos”一词相近的词是“mos”，通常译为风尚、风俗、性格、行为；属性、内在本性；规律、规定。罗马人（西塞罗）依据希腊人的经验，并直接采用亚里士多德的办法，由 *mos* 一词形成了形容词 *moralis*（与性格、风俗有关的）。往后，于公元四世纪时又由这个词产生出 *moralitas*（道德）这个术语。可见，根据词源学的内容，希腊字 *ēthica* 和拉丁字 *moralitas* 是吻合的，它们不是在群众的意识中自发产生的，而是为了表示一定的研究领域而人